

MAISON DE L'UNESCO PARIS

15 NOVEMBRE, 2018

# JOURNÉE MONDIALE DE L'ACUPUNCTURE

WORLD ACUPUNCTURE DAY





# World Acupuncture Day Organization

under the patronage of National French Commission for UNESCO  
and the patronage of Hellenic National Commission for UNESCO

10 rue Freycinet – 75116 Paris

[www.wad-o.com](http://www.wad-o.com)



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΘΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΦΗ UNESCO  
COMMISSION NATIONALE HELLENIQUE POUR L'UNESCO  
GREEK NATIONAL COMMISSION FOR UNESCO

LE COMITÉ D'ORGANISATION DE LA JOURNÉE MONDIALE DE L'ACUPUNCTURE (WADO)  
ET LA FÉDÉRATION MONDIALE DES SOCIÉTÉS D' ACUPUNCTURE ET DE MOXIBUSTION (WFAS)

VOUS PRIENT D'HONORER DE VOTRE PRÉSENCE LE COLLOQUE

« **WORLD ACUPUNCTURE DAY** »

QUI SE TIENDRA LE 15 NOVEMBRE 2018 DE 9 HEURES À 18 HEURES

MAISON DE L'UNESCO — SALLE I

9:30 AM

125 AVENUE DE SUFFREN - 75007 PARIS

LE COLLOQUE COMPORTERA L'INAUGURATION ET LA VISITE D'UNE EXPOSITION À 14 HEURES  
ET SERA SUIVI À 19 HEURES D'UN SPECTACLE THÉÂTRAL ET MUSICAL INÉDIT.

CETTE INVITATION EST NOMINATIVE ET NON CESSIBLE, VALABLE POUR UNE PERSONNE  
ELLE VOUS SERA DEMANDÉE À L'ENTRÉE.



RENSEIGNEMENTS : CERC – CONGRES — TÉL. 05.55.26.18.87

[INSCRIPTION@CERC-CONGRES.COM](mailto:INSCRIPTION@CERC-CONGRES.COM)





# World Acupuncture Day Organization

under the patronage of National French Commission for UNESCO  
and the patronage of Hellenic National Commission for UNESCO

10 rue Freycinet – 75116 Paris

[www.wad-o.com](http://www.wad-o.com)



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΘΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΦΗ UNESCO  
COMMISSION NATIONALE HELLENIQUE POUR L'UNESCO  
GREEK NATIONAL COMMISSION FOR UNESCO

THE ORGANIZING COMMITTEE OF THE WORLD ACUPUNCTURE DAY (WADO)  
AND THE WORLD FEDERATION OF ACUPUNCTURE AND MOXIBUSTION SOCIETIES (WFAS)

REQUEST THE HONOUR OF YOUR PRESENCE AT THE CONFERENCE

« **WORLD ACUPUNCTURE DAY** »

THAT WILL BE HELD NOVEMBER 15TH, 2018 FROM 9H00 TO 18H00

UNESCO HOUSE — ROOM I

125 AVENUE DE SUFFREN - 75007 PARIS

THE CONFERENCE WILL INCLUDE THE INAUGURATION AND THE VISIT OF AN EXHIBITION AT 2PM  
AND WILL BE FOLLOWED AT 19:00 BY AN ORIGINAL THEATRICAL AND MUSICAL SHOW.

THIS INVITATION VALID FOR ONE PERSON, WILL BE REQUESTED AT THE ENTRANCE.



RENSEIGNEMENTS : CERC – CONGRES — TÉL. 05.55.26.18.87

INSCRIPTION@CERC-CONGRES.COM



# PROGRAMME

## OUVERTURE

---

Denis Colin : Justification de l'événement

Pr Liu Bao-Yan ouverture générale

9:30

Personnalités françaises invitées

Mr le Président François Hollande,

Monsieur le Député Conseiller de Paris Buon Huong Tan

### Allocutions d'ouverture

Son Exc. Monsieur Shen Yang, Ambassadeur de China, de délégation permanente de RP de Chine;

Son Exc. Monsieur Michel Spinellis, Ambassadeur de Grèce, délégation Hellénique permanente à l'UNESCO

Son Exc. Monsieur Laurent Stéfanini, Ambassadeur de France, délégation Française permanente à l'UNESCO

Monsieur le Conseiller pour la Culture de l'Ambassade de Chine

Wen Zhao-An et Bi Zheng-Qing : présentation du mécénat principal

Présentation des sponsors et de l'équipe WADO

## L'ACUPUNCTURE : TRADITION ET MODERNITÉ EN CHINE

---

Intermède traditionnel chinois

10:30

Prof. Yu Wen-Ming : vice-ministre de la santé la santé en Chine

Pdt Liu Bao-Yan : acupuncture et moxibustion en Chine

Mgr Francesco Follo : rôle des jésuites dans la transmission de l'acupuncture en occident

Prof. Yang Long-Hui : découverte de l'Artémisine

Dr Konstantina Theodoratou : Etat des lieux des recherches scientifiques

Prof. Liang Fan-Rong : recherches avancées sur les points d'acupuncture

## DÉJEUNER // CONFERENCE DE PRESSE PRIVÉE

---

Intermèdes traditionnels

12:30

## INAUGURATION ET VISITE DE L'EXPOSITION SALLE MIRO

---

14:00

## **TRANSMISSION DE L'ACUPUNCTURE EN OCCIDENT.**

---

- WFAS Ouverture de l'après-midi Mr Yang Jin-Sheng / Denis Colin** 14:30  
FAFORMEC Marc Martin : développement et spécificités en France  
ETCMA Gerd Ohmstede : développement et spécificités en Europe  
CFMTC Yves Giarmon : Le développement de l'acupuncture en dehors du contexte universitaire en France  
US ASA David Miller : développement et spécificités aux USA  
BAcC Phil Rose Neil : the rise of Acupuncture in Great Britain  
FILASMA Francisco Lozano : développement et spécificités à l'Amérique Latine  
AUSTRALIE John McDonald : développement et spécificités à l'Australie

## **PAUSE**

---

16:00

## **ACUPUNCTURE, UNE SCIENCE HUMAINE**

---

- Tristan Cuniot: acupuncture à l'université 16:30  
Gao Shuzhong : l'enseignement université en Chine  
Hor Ting : L'acupuncture traditionnelle et moderne : recherche comparative entre la Chine et l'Occident  
Nivault Sophie : le développement de l'acupuncture obstétricale en France  
Pascal Beaufreton conclusions pour l'après midi

## **INTÉRÊTS DE L'ACUPUNCTURE EN MÉDECINE HUMANITAIRE, D'URGENCE ET DE CATASTROPHE**

---

- Apport des ONG d'acupuncture et leur aide aux pays en développement. 17:15  
Merlin Young : traitement des tuberculoses par les moxas au 21e siècle.

## **CLÔTURE DES CONFÉRENCES**

---

- Pst Liu Bao-Yan, Président WFAS 18:00 - 18:15  
Dr Denis Colin, Président WADO

## **SPECTACLE : LES DIALOGUES DE SOCRATE ET CONFUCIUS**

- Ouverture par Mr Chen Tong** 19:00 - 21:00  
Directeur du Département du patrimoine culturel immatériel, Ministère de la culture et du tourisme

# PROGRAMME

## OPENING CEREMONY

---

Denis Colin: Why the World Acupuncture Day 9:30  
Pr Liu Bao-Yan general opening  
French invited personalities  
President François Hollande,  
The Deputy Councilor of Paris Buon Huong Tan

### Opening speeches

His Excellency Mr. Shen Yang, Ambassador of RP Chine  
His Excellency Mr. Michel Spinellis, Ambassador of Greece  
His Excellency Mr. Laurent Stéfanini, Ambassador of France  
Embassy Counselor of China for Culture  
Wen Zhao An and Bi Zheng Qing: presentation of the main patronage  
Presentation of the sponsors and the WADO team

## ACUPUNCTURE: TRADITION AND MODERNITY IN CHINA

---

Traditional Chinese interlude 10:30  
Prof. Yu Wen-Ming: Vice Minister of Health  
Pst Liu Bao-Yan: acupuncture and moxibustion in China  
Msgr Francesco Follo: role of Jesuits in the transmission of acupuncture in the  
Western countries  
Prof. Yang Long-Hui: discovery of Artemisin  
Dr Konstantina Theodoratou: State of play of scientific research  
Prof. Liang Fan-Rong: Advanced research on acupuncture points

## LUNCH // PRIVATE PRESS CONFERENCE

---

Traditional interlude chinois 12:30

## INAUGURATION AND VISIT OF THE MIRO HALL EXHIBITION

---

14:00

# HISTORY OF ACUPUNCTURE AND ITS TRANSMISSION IN THE WESTERN COUNTRIES.

---

## WFAS Opening afternoon Mr Yang Jin-Sheng / Denis Colin

14:30

FAFORMEC Marc Martin: development and specificities in France

ETCMA Gerd Ohmstede: development and specificities in Europe

CFMTC Yves Giarmon: The development of acupuncture outside the university context in France

US ASA David Miller : développement et spécificités aux USA

BAC Philip Rose Neil: The rise of Acupuncture in Great Britain

FILASMA Francisco Lozano: development and specificities in Latin America

AUSTRALIE John McDonald: development and specificities in Australia

## PAUSE

---

## ACUPUNCTURE, A HUMAN SCIENCE

16:00

Tristan Cuniot: acupuncture at the university

Gao Shu-Zhong: university education in China

Hor Ting: Traditional and modern acupuncture: comparative research between China and the West

Nivault Sophie: the development of obstetric acupuncture in France

Pascal Beaufreton conclusions for the afternoon

16:30

## INTERESTS OF ACUPUNCTURE IN HUMANITARIAN, EMERGENCY AND DISASTER MEDICINE

---

Contribution of acupuncture NGOs and activity report in aid to developing countries.

17:15

Merlin Young: treatment of tuberculosis by moxas in the 21st century. Lessons and potentials

## CLOSING OF CONFERENCES

---

Pst Liu Bao Yan, President WFAS

Dr. Denis Colin, President WADO

18:00 - 18:15

## SHOW : DIALOGUES BETWEEN SOCRATES AND CONFUCIUS

Opening by Mr Chen Tong

19:00 - 21:00

Director of the Department of Intangible Cultural Heritage, Ministry of Culture and Tourism

# ORATEURS / SPEAKERS

## PASCAL BEAUFRETON

---

Docteur en médecine en France, acupuncteur, Vice-Président de WADO, Vice-Président de l'AFA, Membre du Comité Exécutif de la WFAS, Chargé de cours à l'Université de Nantes

Medical Doctor in France, acupuncturist, Member of Executive Committee of WFAS, Vice-President of WADO, Vice-President of AFA, Lecturer at the University of Nantes

## BI ZHENG QING

---

Membre des chœurs de Radio-France et de l'Opéra de Paris, Maître d'arts martiaux et de Qi Gong. Membre de l'académie des arts, des lettres et des sciences

Member of the Chorus of Radio-France and of the Paris Opera, Master of martial arts and Qi Gong. Member of the Academy of Arts, Letters and Sciences.

## CHEN TONG

---

Directeur du Département du patrimoine culturel immatériel, Ministère de la culture et du tourisme de RP Chine

Director of the Department of Intangible Cultural Heritage for UNESCO. Ministry of Culture and Tourism of PR China.

## DENIS COLIN

---

Docteur en médecine en France, acupuncteur, Président de WADO, Vice-Président de WFAS (Fédération Mondiale des sociétés d'Acupuncture) Co-directeur du Comité pour l'éducation de la WFAS

Medical Doctor in France, Acupuncturist, President of WADO, Vice-President of WFAS (World Federation of Acupuncture Societies) Co-Director of the Education Committee of the WFAS

## TRISTAN CUNLOT

---

Docteur en médecine en France, acupuncteur, Secrétaire Général de l'As. WADO, Membre du Comité Exécutif de WFAS (Fédération Mondiale des sociétés d'Acupuncture), Chargé de cours à l'Université de Paris

Medical Doctor in France, acupuncturist, Secretary General of WADO, Member of the Executive Committee of WFAS (World Federation of Acupuncture Societies), Lecturer at the University of Paris



## **MGR FRANCESCO FOLLO**

---

Chef de la Mission permanente du Saint-Siège auprès de l'UNESCO, Professeur de l'histoire de la philosophie grecque et de la culture.

"Head of the Permanent Mission of the Holy See to UNESCO, Professor of the History of Greek Philosophy and Culture

## **GAO SHU-ZHONG**

---

Vice-président de l'Université de TCM du Shan Dong. Co-directeur du Comité pour l'éducation de la WFAS

Vice-President of Shan Dong TCM University, Co-director of Education Committee of WFAS

## **YVES GIARMON**

---

Président de la Confédération Française de Médecine Chinoise (CFMTC), Kinésithérapeute, Acupuncteur, Chargé de cours

President of the French Confederation of Chinese Medicine (CFMTC), Physiotherapist, Acupuncturist, Lecturer

## **FRANÇOIS HOLLANDE**

---

Ancien Président de la République française, Président de la fondation d'initiatives citoyennes

former President of the French Republic, President of the Foundation of Citizen Initiatives

## **HOR TING**

---

Anthropologue, Professeur à l'Université de Kunming

Anthropologist, Professor at Kunming University

## **LIANG FAN-RONG**

---

Professeur en Chine, chercheur en acupuncture

Professor in China, acupuncture researcher

## **LIU BAO-YAN**

---

Président de la Fédération Mondiale des sociétés d'acupuncture (WFAS), Professeur, Chercheur en acupuncture clinique en Chine

President of the World Federation of Acupuncture Societies (WFAS), Professor, Researcher in Clinical Acupuncture in China

## **FRANCISCO LOZANO**

---

Président de la Fédération des sociétés d'Amérique Latine

President of the Federation of Latin American Societies

## **MARC MARTIN**

---

Docteur en médecine en France, Acupuncteur, Président de la Fédération des Acupuncteurs pour leur Formation Médicale Continue (FAFORMEC) Chargé de cours à l'Université de Rouen

Doctor of Medicine in France, Acupuncturist, President of the Federation of Acupuncturists for their Continuing Medical Education (FAFORMEC) Lecturer at the University of Rouen

## **JOHN MCDONALD**

---

Acupuncteur en Australie depuis 1971, Enseignement en 1977. Recherches sur le rôle de l'acupuncture pour moduler le système immunitaire dans la rhinite allergique

Acupuncturist in Australia since 1971, Teaching in 1977. Researches on the role of acupuncture to modulate the immune system in allergic rhinitis

## **DAVID MILLER**

---

Médecin acupuncteur aux Etats Unis, Président de l'American Society of Acupuncturists et du comité de développement des examens de biomédecine du NCCAOM.

Acupuncturist in the United States, President of the American Society of Acupuncturists and the NCCAOM Biomedicine Exam Development Committee

## **SOPHIE NIVault**

---

Sage-Femme acupuntrice en France, Présidente de l'Association Française des Sages-Femmes Acupuntrices, Maître de stage à l'université de Paris

Midwife acupuncturist in France, President of the French Association of Midwives Acupuncturists, Lecturer at the University of Paris

## **GERD OHMSTEDE**

---

Président ETCMA (European TCM Association), Professeur Invité de l'Université de TCM de Chengdu, Vice-Président de la WFAS ( Fédération mondiale des sociétés d'acupuncture)

President ETCMA (European TCM Association), Guest Professor of Chengdu University of TCM, Vice President WFAS (World Federation of Acupuncture Societies)

## **PHIL ROSE NEIL**

---

Président du British Acupuncture Council. Il est impliqué dans des collaborations internationales et interdisciplinaires au sein de la profession, chercheur indépendant.

Chairman of the British Acupuncture Council. He is involved in international and interdisciplinary collaborations within the profession and an independent researcher.

## **SON EXC. MONSIEUR MICHEL SPINELLI**

---

Ambassadeur de Grèce, délégué permanent auprès de l'UNESCO

Ambassador of Greece, Permanent Delegate to UNESCO

## **SON EXC. MONSIEUR LAURENT STÉFANINI**

---

Ambassadeur de France, délégué permanent auprès de l'UNESCO

Ambassador of France, Permanent Delegate to UNESCO

## **BUON HUONG TAN**

---

Député de Paris

Member of Parliament for Paris

## **KONSTANTINA THEODORATOU**

---

Docteur en Médecine en Grèce, Acupuntrice, Présidente de l'International Council of Medical Acupuncture and Related Techniques, ICMART

Medical Doctor in Greece, Acupuncturist, President of the International Council of Medical Acupuncture and Related Techniques (ICMART)

## **WEN ZHAO AN**

---

Directeur de sociétés en Chine, Mécène Platinium, Membre de l'Académie des Arts, des Lettres et des Sciences

President of diverse companies in China, Mécène Platinium, Member of the Academy of Arts, Letters and Sciences

## **YANG JIN-SHENG**

---

Professeur d'acupuncture en Chine, Trésorier de la WFAS

Professor of Acupuncture in China, Treasurer of the WFAS

## **YANG LONG-HUI**

---

Professeur en Chine vice-président de l'Académie des sciences médicales chinoises de Chine

Professor in China, Vice President of Chinese Academy of Medical Sciences of China

## **MERLIN YOUNG**

---

Acupuncteur et auteur britannique spécialiste de la moxibustion et des problèmes de santé mondiale. Cofondateur de Moxafrica, association caritative, recherches pour traiter avec succès la tuberculose multirésistante dans des environnements pauvres en ressources.

Acupuncturist and British author specializing in moxibustion and global health issues. Co-founder of Moxafrica, a charity, research to successfully treat multidrug-resistant TB in resource-poor setting.

## **YU WEN-MING**

---

Vice-Ministre de la santé de Chine, Directeur de l'Administration d'Etat pour la Médecine Traditionnelle Chinoise

Vice Minister of Health of China, Director of State Administration for Traditional Chinese Medicine

## **MENTION SPÉCIALE / SPECIAL MENTION**

---

### **HENRI TRUONG (COMITÉ SCIENTIFIQUE/SCIENTIFIC COMMITTEE)**

---

Docteur en médecine, acupuncteur, Président du Collège Français d'acupuncture et de médecine chinoise

Medical Doctor, Acupuncturist, President of the French College of Acupuncture and Chinese Medicine

### **RICARDO TEIXEIRA (CONCEPTION GRAPHIQUE/GRAPHIC DESIGN)**

---

Chef du comité de communication de l'ETCMA. Spécialiste en médecine traditionnelle chinoise et acupuncteur agréé au Portugal.

Head of the ETCMA Communications Committee. Traditional Chinese Medicine Specialist and Licensed Acupuncturist in Portugal.

# LISTE DES ASSOCIATIONS PARTENAIRES / LIST OF PARTNER ASSOCIATIONS



APEMECT



# LISTE DES SPONSORS / LIST OF SPONSORS

## JM 中脉



[www.lecorps-hologramme.com](http://www.lecorps-hologramme.com)



<http://www.docsave.com>



Herbprime Co., Ltd.  
SOLE & AUTHORIZED DISTRIBUTOR

<http://www.herbprime.com>



<http://www.jingweishop.com/fr>



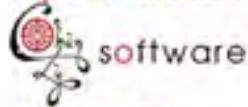
<http://www.sino-equilibre.com>



<http://www.marcopolo-direct.com>



<https://www.3bscientific.fr>



<http://www.acupuncture3d.fr>



<http://www.acupuncture-direct.eu>



<http://www.acushop.fr>



<http://www.cabinetgerbault.com>



CERC • CONGRÈS

<http://cerc-congres.com>



<http://www.nutripuncture.fr>



<http://www.planetaverd.ad>



<http://www.sedatelec.com>



<http://www.sino-pharma.net/>



<http://www.sinolux.lu>



<https://vertnature.fr/fr/>

# L'ACUPUNCTURE AU CARREFOUR DES SCIENCES MÉDICALES ET HUMAINES / ACUPUNCTURE AT THE CROSSROADS OF MEDICAL AND HUMAN SCIENCES

---

L'inscription de l'Acupuncture au patrimoine immatériel de l'humanité témoigne de la richesse et de l'importance tant de son histoire que de son futur.

Le 15 novembre prochain, l'UNESCO accueille la journée du 8e anniversaire de l'inscription de l'Acupuncture sur la liste de l'UNESCO du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Sous l'égide de la Fédération Mondiale des Sociétés d'Acupuncture-Moxibustion (WFAS), cette journée dédiée à l'acupuncture est placée sous le patronage de la commission française pour l'UNESCO.

Ce sera l'occasion de réunir les plus grands spécialistes mondiaux de l'acupuncture qui vous présenteront l'histoire du voyage de l'acupuncture et son développement depuis la Chine vers l'occident.

L'histoire commence en Chine, pour trouver un écho dans les pays européens ainsi que dans les pays des continents australien, nord et sud-américains.

Une brève présentation des applications cliniques validées de l'acupuncture introduira les deux journées suivantes de rencontres scientifiques qui se dérouleront à la Cité des Sciences et de l'Industrie de Paris les 16 et 17 novembre.

En support aux conférences, une exposition inaugurée à 14 heures mettra en valeur les fondements historiques et cliniques de l'acupuncture.

Enfin, en soirée, un spectacle franco-chinois créé pour la circonstance clôturera dans la bonne humeur cette journée de conférences.

The inscription of Acupuncture on the Intangible Heritage of Humanity bears witness to the richness and importance of both its history and its future.

On November 15, UNESCO will host the 8th anniversary of the inscription of Acupuncture on the UNESCO List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Under the auspices of the World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies (WFAS), this day dedicated to acupuncture is under the patronage of the French Commission for UNESCO.

This will be the opportunity to bring together the world's leading acupuncture specialists who will present the history of the journey of acupuncture and its development from China to the Western countries.

The story begins in China, to find an echo in European countries as well as in the countries of the Australian, North and South American continents.

A brief presentation of the validated clinical applications of acupuncture will introduce the next two days of scientific meetings to be held at the Cité des Sciences and Industry in Paris on 16 and 17 November.

In support of the conferences, an exhibition inaugurated at 2 pm will highlight the historical and clinical foundations of acupuncture.

Finally, in the evening, a Franco-Chinese show created for the occasion will end in a good mood this conference day.



# World Acupuncture Day Organizator

under the patronage of National French Commission for UNESCO  
and the patronage of Hellenic National Commission for UNESCO

10 rue Freycinet – 75116 Paris  
[www.wad-o.com](http://www.wad-o.com)

